

# UVSQ

université PARIS-SA

## SÉMINAIRE TRANSFOPRESS EUROPE 2014-2015 (1)

La première séance du séminaire Transfopress, qui abordera successivement quatre grandes aires linguistiques au XIX<sup>e</sup> et au XX<sup>e</sup> siècle, aura pour sujet «La presse francophone dans le monde»

Le mardi 4 mars de 14h à 18h30  
Bibliothèque nationale de France  
Salle 70  
Avenue de France  
75013 Paris

Présentation du séminaire :

Le réseau international de chercheurs « Transfopress » se fixe pour objet la promotion d'un objet patrimonial matériel totalement délaissé, tant en France que dans quasiment tous les autres pays du monde : la presse publiée dans des langues autres que la ou les langues nationales. Il propose, ainsi, de renouveler l'écriture de l'histoire de la presse, mais également celle de la construction des identités et des cultures nationales.

Le séminaire « Transfopress-Europe 2014-2015 » entend être un lieu d'échanges et de mise en commun des travaux des chercheurs européens. Organisé comme un « séminaire/atelier », il permet aux chercheurs de se retrouver deux fois par an afin de confronter les résultats, de définir des axes de travail communs et de présenter leurs résultats au public.

Le séminaire abordera successivement quatre grandes aires linguistiques au XIX<sup>e</sup> et au XX<sup>e</sup> siècle selon le programme suivant :

Séance 1 : La presse en français (Michel Rapoport, UVSQ)

Séance 2 : La presse en anglais (Diana Cooper-Richet, UVSQ)

Séance 3 : La presse en italien (Bénédicte Deschamps, Paris VII)

Séance 4 : La presse en espagnol (Géraldine Poels, UVSQ)

[style2;Programme de la 1e séance]

14h00 : **Michel Rapoport**, UVSQ /CHCSC: Introduction

14h15-14h45 : **Hans-Jürgen Lüsebrink**, Université de la Sarre : « Une presse populaire en milieu minoritaire, les almanachs en langue française aux États-Unis »

14h45-15h15 : **Pascal Riviale**, Archives nationales : « La presse francophone au Pérou au XIX<sup>e</sup> siècle, une histoire en pointillé »

15h15-15h45 : **Marie-Delphine Martellière**, CNRS/CeAlex : « La presse française en Égypte, avancée des recherches »

15h45-16h00 : pause

16h15-16h45 : **Vladislav Rjéoutski**, Institut historique allemand à Moscou : « La presse francophone en Russie : intermédiaire culturel et outil de propagande (deuxième moitié du XVIII<sup>e</sup>-première moitié du XIX<sup>e</sup> ss.) »

16h45-17h15 : **Valentina Gosetti**, Université d'Oxford : « La presse de langue française au Royaume-Uni pendant le XIX<sup>e</sup> siècle, repérage et perspectives de recherche »

